

México, D.F., 25 de Febrero de 1943.-

Querido Catire:

Acabamos de leer lo que dices para nosotros en tu cartita para Luisa. También nos enteramos de tu carta para Rafael y todos esperamos con gran interés saber cómo quedó todo eso. Rafael me había dicho días antes en contestación a tu recado para él, que ya él te había escrito y te informaba sobre su entrega a la Edi. Entiendo por tu recado en la carta de Luisa que ya no tengo que seguir gestionando el envío de los rodillos. Todavía no se ha conseguido el permiso de Economía y hoy me dijeron de la agencia aduanal que mañana me decían con seguridad si lo daba o lo negaba. Ya eso sale sobrando. Todavía no he recibido la carta del viejo que me anuncias. No entiendo qué es eso de los espacios, pero si en algo puedo ser útil, de allá me lo harán saber.- Supongo ya en tu poder mis dos últimas cartas (creo que son dos) relativas a la Novela Semanal, y a la exclusiva. El lunes pasado te despachamos un nuevo envío de 50 ejemplares del último número, y el próximo lunes te irá la remesa correspondiente al número de esta semana. Ojalá te sea fácil colocarlas y hasta aumentar la cantidad a ver si en esa forma puedes beneficiarte en algo. Por lo pronto ese es nuestro principal interés en el asunto, y después tú y Marian podrán ver a cómo les toca. ¿No se podrán colocar cien ejemplares de cada número? Lo único que nos preocupa por ahora a ese respecto es el financiamiento. Si eso se pudiera vender rápidamente y tu nos enviaras idem el costo de las remesas (más el franqueo, que es de unos 75 centavos por el paquete de cincuenta ejemplares), sería muy bueno porque así no se resiente nuestro presupuesto. En el primer paquete que te mandé te incluí unas hojas de propaganda de "Horas de España". Como te decía en una de mis anteriores, se trata de unos cuadernos de unas sesenta y tantas páginas, uno por mes, a \$ 2.75 ejemplar, que contendrán en forma de narración los hechos más salientes de la historia de España de los últimos 70 años, hasta Julio de 1936, sin incluir la guerra española. La Editorial pretende ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~ que esa publicación no tenga "tendencia partidista". El libro se inicia en 1868 con el destronamiento de Isabel II de Borbón. Presentada en esa forma, la publicación habrá de interesar principalmente a los españoles. Tu dirás qué opinas y yo te daré mi opinión en cuanto salga el primer número. También están preparando una serie de folletos por el estilo de la Novela Semanal, pero sin ninguna relación con ésta, a la cual llamarán "Los grandes Sucesos del Siglo XX". El propósito es dar a conocer algunos procesos criminales, políticos, etc., en forma de reportajes interesantes, excluyendo la nota morbosa y presentando el asunto a través del proceso seguido en cada caso en los tribunales. El primer número será "El Proceso Dreyfus". Me dieron unas hojitas de propaganda que no te adjunto por miedo al porte. La relativa al primer número dice así: "Los grandes sucesos del Siglo XX comenzará a insertar en su primer número el más conmovedor y apasionante hecho judicial de todo el siglo: EL PROCESO DREYFUS, el famoso Capitán del Ejército Francés que pasó por el más doloroso de los martirologios en la tristemente famosa ISLA DEL DIABLO, tan sólo por haber tenido la suerte o la desgracia de nacer judío. El reportero de fama internacional ALFONSO LAPENA hace un relato emocionante de tan apasionador suceso, que pasó a ser una página de la Historia de Francia, y que en los momentos presentes adquiere la máxima actualidad ante la campaña a muerte desatada por los nazis contra los judíos." Te he copiado esto para que tengas una idea. El folleto tendrá un precio de 30 centavos para el público. También me dirás lo que opines sobre esto.

Ahora respecto a las traducciones. María te escribió sobre eso por dos razones: en primer lugar por razones económicas (de no haber existido éstas, no te habría escrito ella sobre esto), y en segundo lugar, porque

C.1943, 9

en la Edi. le informaron que iban a editar los libros, y Vázquez le dijo que te escribiera a tí, que ellos también lo harían, pues ellos creían que ya eso estaba arreglado. De ninguna manera queremos que veas en esto avorazamiento de nuestra parte, sino que estemos unidos por determinadas circunstancias, de las cuales creo que María te dió a conocer la principal.

Y aquí termino porque ya te he fastidiado bastante. A ver si pronto recibo noticias directas tuyas.

Recibe besos de los muchachos y abrazos de María y míos, y acuérdos a tu gente.

Paul,